THE IMAGINED COMMUNITIES OF 2011 STUDENTS OF ENGLISH DEPARTMENT OF SATYA WACANA CHRISTIAN UNIVERSITY
Febi Kusuma Dewi and Anita Kumireswati

TEACHERS’ OPINION OF THE TEACHING OF ENGLISH IN THE ELEMENTARY SCHOOL CURRICULUM IN AMBARAWA, CENTRAL JAVA
Marina Dewinta Ratri Sari and Christina Mansara

LANGUAGE FUNCTIONS USED IN THE CLOTHING ADVERTISEMENTS IN SUAVE CATALOG MAGAZINE
Nobarta Nasu Edina Riyanto and Maria Christina Eko Suryanini

CULTURAL EXPERIENCES OF TIMORESE STUDENTS IN STUDYING IN ENGLISH IN SATYA WACANA CHRISTIAN UNIVERSITY
Rofinac Dathan Waraw

STUDENTS’ AND TEACHERS’ PERSPECTIVES TOWARD THE USE OF L1 IN TRANSACTIONAL SPEAKING CLASSES SEMESTER II 2009/2010
Shinta Dewi and Listyani

TRANSLATION TECHNIQUES USED TO TRANSLATE HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOW NOVEL
Ngaya Nathania and Andrew Thnen
The journal welcomes articles on English language teaching and research. Articles should be in English, typed, double-spaced on quarto-sized paper. The length of the article should be between 15-20 pages including the references.

**Non-research articles** should be organized as follows: (a) Title, (b) Writer’s full name without academic title, name of institution written below the writer’s name, (c) Abstract, (d) Key Words, (e) Introduction, (f) Discussion with sub headings (g) Conclusion, (h) References, following APA style guide.

**Research articles** should be organized as follows: (a) Title, (b) Writer’s full name without academic title, name of institution written below the writer’s name, (c) Abstract, (d) Key Words, (e) Introduction, (f) Method, (g) Results, (h) Discussion, (i) References, following APA style guide.

Articles should be sent to Gusti Astika, Managing Editor of **ENGLISH●EDU**, Satya Wacana Christian University, Jalan Diponegoro 52-60, Salatiga 50711, or email: gustiastika@yahoo.com. Articles can be sent either via e-mail or post.
is published twice a year in the month of January and July by the Faculty of Language and Literature, Satya Wacana Christian University, Salatiga. The journal welcomes articles on English language teaching and research. Articles should be in English, typed, double-spaced on quarto-sized paper. The length of the article should be between 15-20 pages including the references.

Articles should be organized as follows: (a) Title, (b) Writer’s fullname without academic title, name of institution written below the writer’s name, (c) Abstract, (d) Key Words, (e) Introduction, (f) Discussion with sub headings(g) Conclusion, (h) References, following APA style guide.

Articles should be sent to Gusti Astika, Managing Editor of Satya Wacana Christian University, Jalan Diponegoro 52-60, Salatiga 50711, or email: gustiastika@yahoo.com. Articles can be sent either via e-mail or post

The management of ENGLISH●EDU is not liable for the content of the article. Legal liability on plagiarism is the writer's responsibility.
The Imagined Communities of 2011 Students of English Department of Satya Wacana Christian University
Febi Kusuma Dewi and Anita Kurniawati

Teachers’ Opinion of The Teaching of English in The Elementary School Curriculum in Ambarawa, Central Java
Maria Dewinta Ratri Sari and Christine Manara

Language Functions Used in The Clothing Advertisements in Suave Catalog Magazine
Noberta Nissa Edina Riyantono and Maria Christina Eko Setyarini

Cultural Experiences of Timorese Students in Studying English in Satya Wacana Christian University
Rofinus Daton Warat

Students’ and Teachers’ Perspectives Toward The Use of L1 in Transactional Speaking Classes Semester II 2009/2010
Shinta Dewi and Listyani

Translation Techniques Used to Translate Harry Potter and The Deathly Hallow Novel
Nesya Nathania and Andrew Thren
TRANSLATION TECHNIQUES USED TO TRANSLATE HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOW NOVEL

Nesya Nathania
Andrew Thren

Faculty of Language and Literature
Satya Wacana Christian University
Salatiga

Abstract
This study attempts to investigate the techniques used to translate Harry Potter and the Deathly Hallows from English into Indonesian through analyzing the quality in the meaning and the appropriateness of the language by comparing the novel from the English version with the Indonesian version and consulting the meanings in several dictionaries. I used the synthesis of Baker’s (1992) and Vinay & Dalbernet’s (1958) frameworks to find out the translation techniques mostly used in the novel. From the data taken from Chapters 1 and 2 of the novel, I compared the source text with the target text. The analysis of the data shows that the translation technique used by the translator seems to be equivalence convey many idioms. Which are oftentimes tricky and require a translator’s real expertise or art of translating.

Keywords: translation techniques, source text, target text, equivalence

INTRODUCTION
Translation has become an urgent need in the world nowadays. It brings a significant effect in our everyday lives. In this world, we have so many different languages; therefore, we need the role of translators to deliver the information from one language into another. According to Bassnett (2008), translation has a crucial role to play in aiding understanding of an increasingly fragmentary world. She states that translation is important to access more of the world through